



ตารางแสดงเนื้อหาส่วนที่มีการแก้ไข เพิ่มเติม ในหนังสือมาตรฐานโรงพยาบาลและบริการสุขภาพ ฉบับที่ 5  
เปรียบเทียบฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564) กับฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)

หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
คำนำ,1 และ ปกหลัง	แก้ไขคำว่า “IEEA” เป็น “ISQua EEA” แก้ไขคำสะกดผิด “สถานกาน์” เป็น “สถานการณ์” เพิ่มข้อความต่อท้ายประโยคในย่อหน้าที่ 2 “และได้รับการรับรองจาก ISQua EEA ในเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2565” แก้ไขข้อความ “ตุลาคม 2564” เป็น “เมษายน 2565”	
สารบัญ, 209	แก้ไขข้อความหัวข้อภาคผนวก 1 “Scoring Guideline” เป็น “แนวทางการประเมินระดับการปฏิบัติตามมาตรฐาน (Scoring Guideline)”	
หน้ารายชื่อ	แก้ไขข้อความและการเว้นวรรคคำ - “ผู้อำนวยการสถาบันรับรองคุณภาพสถานพยาบาล” เป็น “ผู้ทรงคุณวุฒิสถาบันรับรองคุณภาพสถานพยาบาล” - “รศ.ดร.นพ.จิรุตม์ ศรีรัตนบัลล์” เป็น “รศ. ดร. นพ.จิรุตม์ ศรีรัตนบัลล์” - “พล.อ.ท.อนุตตร” เป็น “พล.อ.ท. นพ.อนุตตร” - “ผศ.นพ.กำธร มาลาธรรม” เป็น “ผศ. นพ.กำธร มาลาธรรม”	
2	แก้ไขคำว่า “มิติจิตวิญญาณ” เป็น “การทำงานด้านสุขภาพด้วยจิตวิญญาณ”	
20	แก้ไขข้อความท้ายประโยคในเชิงอรรถที่ 7 การทำประโยชน์ให้สังคม (societal contribution) จากคำว่า “ขับเคลื่อน” เป็น “สร้างเสริม” “ซึ่งการทำประโยชน์ให้สังคมขององค์กรอาจเป็นตัวสร้างเสริมความผูกพันของผู้ป่วย ประชาชนและบุคลากร”	
22	แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถที่ 13 กฎหมายและระเบียบ จาก (Law and regulation) เป็น (law and regulation)	
30	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ I-3.1 ความต้องการและความคาดหวังของผู้ป่วย/ผู้รับผลงาน (Patient/Customer Needs and Expectations) - กล่องข้อความ ข.บริการสุขภาพ (2) ความต้องการของผู้ป่วย เป็น “ความต้องการของผู้ป่วย”	
31	แผนภาพ I-3.2 ความผูกพันของผู้ป่วย/ผู้รับผลงาน (Patient/Customer Engagement)	แก้ไขแผนภาพ I-3.2 ความผูกพันของผู้ป่วย/ผู้รับผลงาน (Patient/Customer Engagement) - เพิ่มกล่องข้อความ “สื่อสารกระบวนการและเข้าถึงได้โดยทั่วไป” ในหัวข้อ ก. ประสบการณ์ของผู้ป่วย/ผู้รับผลงาน (3) รับข้อร้องเรียน





หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
32	<p>เพิ่มเติมและแก้ไขข้อความในแผนภาพ I-3.3 สิทธิผู้ป่วย (Patient Rights)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● กลุ่มข้อความ ก. คำประกาศสิทธิผู้ป่วย <ul style="list-style-type: none"> <li>- “ได้รับข้อมูลเพียงพอ ชัดเจน” เปลี่ยนเป็น “ได้รับข้อมูลที่เป็นจริง เพียงพอ เข้าใจได้ง่าย”</li> <li>- “ทราบชื่อผู้ให้บริการ” เปลี่ยนเป็น “ทราบชื่อ สกุล และวิชาชีพ ผู้ให้บริการ”</li> <li>- “ขอความเห็นที่สองและขอเปลี่ยนตัวผู้ให้บริการ” เปลี่ยนเป็น “ขอความเห็นที่สองและขอเปลี่ยนผู้ให้บริการหรือสถานพยาบาลได้”</li> </ul> </li> <li>● กลุ่มข้อความ ข. กระบวนการคุ้มครองสิทธิผู้ป่วย <ul style="list-style-type: none"> <li>- “ผู้ปฏิบัติงานตระหนัก” เปลี่ยนเป็น “ผู้ปฏิบัติงานตระหนักและเคารพ”</li> <li>- “ผู้รับบริการได้รับข้อมูล” เปลี่ยนเป็น “ผู้ป่วยได้รับข้อมูล”</li> </ul> </li> </ul>	
34	ข้อความใน (2) ตัดเครื่องหมาย “/” และใช้การวรรคตอนแทน “ด้านสุขภาพ ความต้องการ และความคาดหวัง”	
46	แก้ไขข้อความในแผนภาพ I-5.1 สภาพแวดล้อมของบุคลากร (Workforce Environment) <ul style="list-style-type: none"> <li>- กลุ่มข้อความ ก.ขีดความสามารถและความเพียงพอของบุคลากร (3) เปลี่ยนจากคำว่า “ป้องกันการลุด” เป็นคำว่า “ป้องกันการลุดบุคลากร”</li> </ul>	
53	แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถที่ <sup>42</sup> แบบแผนการดำเนินชีวิต เปลี่ยนจาก (Lifestyle) เป็น (lifestyle) และ “Lifestyle Medicine” เป็น “lifestyle medicine”	
54	แก้ไขข้อความเชิงอรรถที่ <sup>44</sup> ความผูกพันของบุคลากร เปลี่ยนจาก ระดับของมุ่งมั่น เป็น “ระดับความมุ่งมั่น”	
55	แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถที่ <sup>46</sup> การเห็นคุณค่าและความหมายของคนและงาน เปลี่ยนจาก (Inner life) เป็น (inner life)	
58	แผนภาพ I-6.1 กระบวนการทำงาน (Work Processes)	แก้ไขแผนภาพ I-6.1 กระบวนการทำงาน (Work Processes) <ul style="list-style-type: none"> <li>- เพิ่มกลุ่มข้อความ “I-3.1 ก. การรับฟังผู้ป่วยและผู้รับผลงาน” เชื่อมกับหัวข้อ ก.ออกแบบบริการ สุขภาพและกระบวนการ</li> </ul>





หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
60	<p>เพิ่มเติมข้อความในแผนภาพ I-6.2 ประสิทธิภาพของการปฏิบัติการ (Operation Effectiveness)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ ข. การจัดการระบบสารสนเทศ (3) เพิ่มคำว่า “และตามมาตรฐานวิชาชีพ” ท้ายประโยค เป็น “การรักษาความลับ การระบุดัชนีผู้ป่วยอย่างถูกต้อง และตามมาตรฐานวิชาชีพ”</li> </ul>	
73	<p>แก้ไขข้อความในแผนภาพ II-1.2 ระบบบริหารความเสี่ยง (Risk Management System)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ ก.ข้อกำหนดทั่วไป (3) เปลี่ยนจาก “WHO’s global” เป็น “WHO’s Global”</li> <li>- กล่องข้อความ ข. ข้อกำหนดจำเพาะ แก้ไขข้อความในวงเล็บท้ายประโยค โปรแกรมสุขภาพและความปลอดภัยของบุคลากร (I-5.2 ค และ ง) เป็น “(I-5.2 ข, ค และ ง)”</li> </ul>	
81	<p>แก้ไขคำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถที่ <sup>64</sup>Thailand Patient and Personnel Safety Goals โดยให้ขึ้นต้นคำด้วยตัวอักษรพิมพ์ตัวใหญ่</p>	
82	<p>แก้ไขคำสะกดผิดในข้อ (iii) “จากรวิเคราะห์” เป็น “จากการวิเคราะห์”</p>	
85	<p>แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-2.2 การกำกับดูแลวิชาชีพด้านการแพทย์ (Medical Staff Governance)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ (3) “มาตรฐานวิชาชีพ” เป็น “มาตรฐานวิชาชีพ”</li> </ul>	
86	<p>แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถ <sup>70</sup>การสร้าง ความมั่นใจด้านความเพียงพอ เปลี่ยนจาก (Patient acuity) เป็น (patient acuity)</p>	
91	<p>แก้ไขคำในแผนภาพ II-3.1 สิ่งแวดล้อมทางกายภาพและความปลอดภัย (Physical Environment and Safety)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ ก.ความปลอดภัยและสวัสดิภาพ (2) เปลี่ยนจาก “ระบบบริหารอาคารสถานที่ และ รพก.” เป็น “ระบบบริหารอาคารสถานที่และการรักษาความปลอดภัย”</li> </ul>	
92	<p>แก้ไขคำในแผนภาพ II-3.2 เครื่องมือและระบบสาธารณูปโภค (Equipment and Utility System)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ ข.ระบบสาธารณูปโภค (2) “แก๊ส” เป็น “ก๊าซ”</li> </ul>	
101	<p>แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-4.1 ระบบการป้องกันและควบคุมการติดเชื้อ (Infection Prevention and Control Program)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กล่องข้อความ ก.ระบบการป้องกันและควบคุมการติดเชื้อ (3) “การติดเชื้อ” เป็น “การติดเชื้อ”, “โรคติดเชื้อ” เป็น “โรคติดเชื้อ” และ (4) “หัตถการ” เป็น “หัตถการ”</li> </ul>	
102	<p>แก้ไขคำในแผนภาพ II-4.2 การปฏิบัติเพื่อการป้องกันการติดเชื้อ (Infection Prevention Practices)</p>	





หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
	- กล่องข้อความ ข.การป้องกันการติดเชื้อในกลุ่มจำเพาะ (5) การดูแลบุคลากรที่สัมผัสเลือด/สารคัดหลั่ง expose to blood/secretion of patients เป็น “การดูแลบุคลากรที่สัมผัสเลือด/สารคัดหลั่ง expose to blood and body fluid”	
105	แก้ไขคำภาษาอังกฤษที่สะกดผิดในข้อ (6) องค์กรมีพยาบาลควบคุมการติดเชื้อ (Infectious Control Nurse: ICN) เป็น “องค์กรมีพยาบาลควบคุมการติดเชื้อ (Infection Control Nurse: ICN)”	
112	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-5.1 ระบบบริหารเวชระเบียน (Medication Record Management System) - กล่องข้อความ ข.การรักษาความปลอดภัยและความลับ (1) ป้องกันการแก้ไขตัดแปลง/เข้าถึง เป็น “ป้องกันการแก้ไขตัดแปลง/เข้าถึง”	
120	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-6.2 การปฏิบัติในการใช้ยา (Medication Use Practices) - กล่องข้อความ ก.การสั่งใช้และถ่ายถอดคำสั่ง (1) อิเล็กทรอนิกส์ เป็น “อิเล็กทรอนิกส์” และแก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษ (2) เปลี่ยนจาก (Medication reconciliation) เป็น (medication reconciliation) - กล่องข้อความ ข.การเตรียม เขียนฉลาก จัดจ่าย และส่งมอบยา (1) “ปลอดภัย” เป็น “ปลอดภัย”	
122	<b>การใช้ยาอย่างสมเหตุผล</b> หมายถึง การจัดวางระบบและกระบวนการจัดการด้านยา ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้ป่วยได้รับยาที่เหมาะสมกับข้อบ่งชี้ทางคลินิก ในปริมาณที่สอดคล้องกับความต้องการของแต่ละบุคคล ในระยะเวลาที่เพียงพอต่อการรักษาโรคนั้น และเกิดความคุ้มค่าสูงสุดทั้งต่อตัวผู้ป่วยและต่อสังคม	เพิ่มเติมข้อความข้างท้าย คำนิยาม <b>การใช้ยาอย่างสมเหตุผล</b> หมายถึง การจัดวางระบบและกระบวนการจัดการด้านยา ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้ป่วยได้รับยาที่เหมาะสมกับข้อบ่งชี้ทางคลินิก ในปริมาณที่สอดคล้องกับความต้องการของแต่ละบุคคล ในระยะเวลาที่เพียงพอต่อการรักษาโรคนั้น และเกิดความคุ้มค่าสูงสุดทั้งต่อตัวผู้ป่วยและต่อสังคม <b>ในทางปฏิบัติสามารถอ้างอิงตามแนวทาง คณะอนุกรรมการส่งเสริมการใช้ยาอย่างสมเหตุผลเพิ่มเติม</b>
125	เพิ่มเติมข้อความ ค. การจัดหาและเก็บรักษายา (2) “การแยกยาที่มีชื่อพ้องมองคล้าย” เป็น “การแยกยาที่มีชื่อพ้องมองคล้าย Look Alike Sound Alike Drugs (LASA)”	
127	แก้ไขข้อความเชิงอรรถที่ <sup>106</sup> “คำสั่งใช้ยา” ที่ห้ามใช้ เช่น ใช้ตัวย่อที่ไม่เป็นสากล สั่งยาเป็น ซีซี เป็น “เช่น ใช้ตัวย่อที่ไม่เป็นสากล เช่น สั่งยาเป็น cc.”	
128	แก้ไขคำสะกดผิด Computerised Physician Ordering Entry system: CPOE) เป็น “Computerized Physician Ordering Entry system: CPOE)”	
132	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-7.1 บริการรังสีวิทยา/ภาพทางการแพทย์ (Radiology/Medical Imaging Services) - กล่องข้อความ ค.การบริหารคุณภาพและความปลอดภัย (3) “การบริหารความเสี่ยง” เป็น “การบริหารความเสี่ยง”	
136	แก้ไขข้อความขึ้นต้นประโยค (8) องค์กรสื่อสารที่ดีกับผู้ใช้บริการรังสีวิทยา เป็น “ผู้ให้บริการมีการสื่อสารที่ดีกับผู้ใช้บริการรังสีวิทยา”	

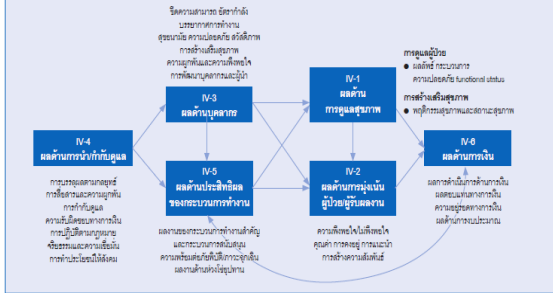
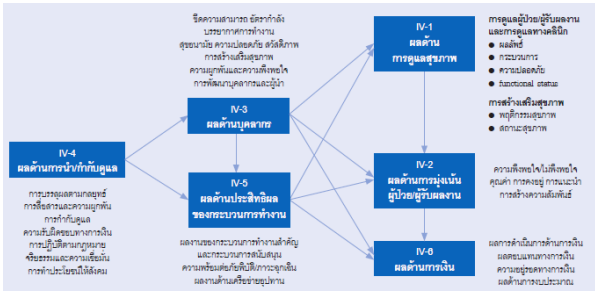




หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
137	แก้ไขการเรียงลำดับประโยคในข้อ (5) กรณีที่มีการฉีดสารทึบรังสี (contrast media) <b>ต้องมีการเฝ้าระวังภาวะแทรกซ้อนหรือเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์</b> ควรซักประวัติการแพ้ยา เป็น “กรณีที่มีการฉีดสารทึบรังสี (contrast media) <b>ต้องมีการซักประวัติการแพ้ยา การเฝ้าระวังภาวะแทรกซ้อนหรือเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์</b> ”	
138	แก้ไขข้อ (6) จากคำว่า “PACS” เป็น “ <b>Picture Archiving and Communication System (PACS)</b> ”	
139	แก้ไขข้อความขึ้นต้นประโยค (3) องค์กรมีระบบบริหารคุณภาพ เป็น “ <b>ทีมผู้ให้บริการมีระบบบริหารคุณภาพ</b> ”	
143	แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อ (v) เปลี่ยนจาก (Pre-analytical and Post-analytical) เป็น (pre-analytical and post-analytical)	
153	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ II-9.2 การเสริมพลังชุมชน (Community Empowerment) - กล่องข้อความ สิ่งแวดล้อมทางกายภาพ (4) การพักผ่อน เป็น “ <b>การพักผ่อน</b> ” และ กล่องข้อความ สิ่งแวดล้อมทางสังคม เป็น “ <b>สิ่งแวดล้อมทางสังคม</b> ”	
159	แก้ไขข้อความภาษาอังกฤษในหัวข้อ ก.การจัดบริการ (Service Provision) เป็น “ <b>ก. การจัดบริการ (Service Arrangement)</b> ”	
163	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ III-2 การประเมินผู้ป่วย (Patient Assessment) - กล่องข้อความ ข.การส่งตรวจเพื่อการวินิจฉัยโรค เป็น “ <b>ข.การส่งตรวจเพื่อการวินิจฉัยโรค</b> ”	
164	แก้ไขการเรียงลำดับข้อความในเชิงอรรถที่ <sup>138</sup> ความชอบส่วนบุคคลของผู้ป่วย (preferences of patients) โดยนำข้อความ “ <b>ผลกระทบจากการเรียกขาน</b> ” มาต่อท้าย จะเรียกขานตัวบุคคลว่าอย่างไร	
175,177	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ III-4.3 การดูแลเฉพาะ (Specific Care) - กล่องข้อความ ข.การผ่าตัด (1) <b>บันทึกการวินิจฉัย</b> เป็น “ <b>บันทึกการวินิจฉัย</b> ” - กล่องข้อความ จ.การจัดการความปวด (2) multi-modality เป็น “ <b>multi-modalities</b> ” - กล่องข้อความ ฉ. การฟื้นฟูสภาพและสมรรถภาพ (2) <b>วัดผลลัพธ์ด้วยเครื่องมือมาตรฐาน</b> เป็น “ <b>วัดผลลัพธ์ด้วยเครื่องมือมาตรฐาน</b> ”	
184	เพิ่มเติมข้อความ “ <b>เพื่อป้องกันการติดเชื้อตำแหน่งผ่าตัดและภาวะแทรกซ้อนอื่นๆ</b> ” ในเชิงอรรถที่ <sup>154</sup> การดูแลและการผ่าตัดภายใต้สภาวะที่มีความพร้อม มีประสิทธิภาพ และปลอดภัย	
188	แก้ไขตัวพิมพ์คำภาษาอังกฤษในข้อความเชิงอรรถที่ <sup>158</sup> ทีมผู้ให้บริการ เปลี่ยนจาก (Multidiciplinary team) เป็น (mutidiciplinary team) ข้อความเชิงอรรถ <sup>159</sup> การประเมินผู้ป่วย เปลี่ยนจาก (Rehabilitation plan) เป็น (rehabilitation plan) ข้อความเชิงอรรถ <sup>160</sup> องค์รวมด้านสุขภาพ เปลี่ยนจาก (Body functions and structure) เป็น (body functions and structure), (Activity and Participation) เป็น (activity and participation), (Environmental factors) เป็น (environmental factors), (Personal factors) เป็น (personal factors)	
192,193	ตัดคำว่า “ใน” ขึ้นต้นประโยคข้อความ (7) ในกรณีที่คาดว่าจะการตรวจวินิจฉัย	
199	แก้ไขคำสะกดผิดในแผนภาพ III-6 การดูแลต่อเนื่อง (Continuity of Care) - กล่องข้อความ ค.การเคลื่อนย้ายผู้ป่วย (3) “ <b>เวชภัณฑ์</b> ” เป็น “ <b>เวชภัณฑ์</b> ”	
200	แก้ไขข้อความภาษาอังกฤษ ก. การจำหน่าย การติดตาม และการดูแลตามนัด (Discharge, and Follow-up) เป็น (Discharge, Monitor and Follow-up)	





หน้า	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งแรก (พฤศจิกายน 2564)	เนื้อหาฉบับพิมพ์ครั้งที่สอง (เมษายน 2565)
205	<p>แผนภาพตอนที่ IV ผลลัพธ์</p> 	<p>แก้ไขแผนภาพตอนที่ IV ผลลัพธ์</p>  <p>และแก้ไขคำในกล่องข้อความ IV – 5 “ผลงานด้านห่วงโซ่อุปทาน” เป็น “ผลงานด้านเครือข่ายอุปทาน”</p>
208	แก้ไขคำในผลลัพธ์ IV-5 (2) ข้อความท้ายประโยค ผลการดำเนินการด้านห่วงโซ่อุปทาน เป็น “ผลการดำเนินการด้านเครือข่ายอุปทาน”	
209	แก้ไขคำสะกดผิด ระบบบริการสุขภาพที่มีคุณภาพและความปลอดภัย เป็น “ระบบบริการสุขภาพที่มีคุณภาพและความปลอดภัย” และคำสะกดผิด “บุคลากรมีความมั่นใจ” เป็น “บุคลากรมีความมั่นใจ”	
210	แก้ไขคำใน (3) เป็นตัวเต็ม “รพ.” เป็น “โรงพยาบาล”	
211	<p>- แก้ไขคำสะกดผิด “อยู่ระหว่าง” เป็น “อยู่ระหว่าง”</p> <p>- เพิ่มเติมข้อความ “หรือเท่ากับ” ในข้อ (7) หัวข้อย่อยสุดท้าย เป็น “ระดับดีเยี่ยม เมื่อ mode ของ score มากกว่าหรือเท่ากับ 4.0”</p>	
215	แก้ไขคำสะกดผิดข้อในข้อ 1.1 หัวข้อย่อยแรก ในข้อความท้ายประโยค ส่วนนี้ทุกข้อ เป็น “ส่วนนี้ทุกข้อ”	

## HAI asw. หรือ สถาบันรับรองคุณภาพสถานพยาบาล (องค์การมหาชน)

มีพันธกิจในการส่งเสริม สนับสนุน และ ฝึกอบรมการพัฒนาศักยภาพของระบบบริการสุขภาพโดยวิธีการประเมินตนเอง การเชื่อมสายจากภายนอก การรับรองกระบวนการคุณภาพและการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ มีกลไกการดำเนินงานที่โปร่งใส  
“ระบบบริการสุขภาพมีคุณภาพและไว้วางใจได้ด้วยมาตรฐาน HA”  
โดย asw. เป็นภาคีหลักผลักดันในการพัฒนาระบบบริการสุขภาพที่มีคุณภาพ ความปลอดภัยเชิงระบบ และเผยแพร่องค์ความรู้สู่ทั้งหน่วยงานในสังกัดสถานพยาบาล และหน่วยงานต่างๆ เพื่อการพัฒนาศักยภาพ.

### ติดต่อ :

88/39 ระดมราษฎร์สุข 6, อาคารสุขภาพพอชาวี ชั้น 5  
กระทรวงสาธารณสุข, ตำบลกลางเจริญ อำเภอเมือง  
จังหวัดขอนแก่น, 11000  
เบอร์โทรศัพท์กลางกลางคืน : 02 027 8844  
เบอร์โทรสาร : 02 026 6680-1  
เว็บไซต์ [www.ha.or.th](http://www.ha.or.th)



งานนี้ใช้สัญญาอนุญาตครีเอทีฟคอมมอนส์  
แบบ แสดงที่มา ไม่ใช้เพื่อการค้า ไม่คิดแปลง

